



اتفاقية توأمة

بين

جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

و

جامعة سوسة

تونس



إن جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي - الجزائر و جامعة سوسة - تونس،

و إدراكًا منهما لرغبتهما في المشاركة في أنشطة تعليمية وبحثية تعاونية لتحقيق منافع متبادلة لكلتا المؤسسات. ومن أجل توسيع وتعزيز مصالحهما المشتركة، اتفق الطرفان على تشجيع تنظيم ما يلي:

- أنشطة المناهج الدراسية المشتركة في التعليم والتدريس، مثل المدارس الصيفية وبرامج الدبلوم؛
- التعاون في مجال تبادل طلبة الدكتوراه والإشراف المشترك على أطروحات الدكتوراه؛
- الأنشطة المشتركة الخارجة عن المناهج الدراسية في المجالات الأكاديمية والعلمية، مثل دورات الشهادات والمؤتمرات والندوات؛
- مشاريع بحثية ودراسات تعاونية؛
- المنشورات الأكاديمية والعلمية التعاونية؛
- تبادل طلبة طوري الليسانس والماستر؛
- تبادل أعضاء هيئة التدريس والبحث؛
- تبادل المنشورات الأكاديمية والوثائق العلمية.

شروط التعاون:

1. يتم الاتفاق على شروط التعاون لكل نشاط يتم تنفيذه بموجب هذه الاتفاقية من قبل الطرفين كتابيًا، قبل الشروع في هذا النشاط. أي اتفاقية من هذا القبيل ستشكل ملحقًا لهذه الاتفاقية؛
2. لن ينتج عن مذكرة التفاهم هذه أي التزامات مالية. وستكون كل مؤسسة مسؤولة عن مشاركتها في الأنشطة التعاونية وستعتمد جميع هذه الأنشطة على اعتمادات الميزانية للطرفين؛
3. يجب أن يتم تنفيذ جميع الأنشطة وفقًا للوائح والأنظمة المعمول بها في كل من الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية - جامعة أم البواقي - والجمهورية التونسية - جامعة سوسة.

التجديد والإنهاء والتعديل:

1. تبقى هذه الاتفاقية سارية المفعول لمدة خمس (5) سنوات وذلك بناءً على موافقة كل مؤسسة، بعد انتهاء هذه المدة، يتم تمديد هذه الاتفاقية تلقائيًا لمدة خمس سنوات أخرى ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.
2. يجوز مراجعة هذه الاتفاقية باتفاق متبادل بين الجامعتين، ويمكن لأي طرف من الطرفين إنهاءها عند تقديم إشعار خطي مدته اثني عشر شهرًا موعًا من قبل مكتب رئاسة الطرف المخاطر. ستكون جميع التعديلات على هذه الاتفاقية مكتوبة وموقعة من كلا الطرفين.



عن جامعة سوسة

عن جامعة العربي بن مهيدي - أم البواقي

أ. د. لطفي بلقاسم
رئيس الجامعة

أ. د. زهير ديبلي
رئيس الجامعة

التاريخ 07 ماي 2023

التاريخ 07 ماي 2023



(Handwritten signature in blue ink)

